



Instrukcja obsługi

Saunier Duval

JEDNOSTKI UMOCOWANE NA ŚCIANIE

SDH 31-065W

2007

PL

1- Spis treści.....	2
2- Ostrzeżenia	3
3- Ograniczenia w działaniu.....	4
4- Wskazania	5
4.1- Dot. Właściwego użytkowania	5
5- Charakterystyka	5
6- Pilot zdalnego sterowania	6
7- Wskaźniki na wyświetlaczu pilota	7
7.1- Włączanie i wyłączanie urządzenia.....	8
7.2- Tryb automatyczny	8
7.3- Tryb chłodzenia.....	9
7.4- Tryb osuszania	9
7.5- Tryb ogrzewania	10
7.6- Regulacja kierunku nadmuchu powietrza	10
7.7- Funkcja air flow	11
7.8- Funkcja sleep.....	11
7.9- Funkcja on timer	13
8- Ustawianie godziny.....	13
9- Wskaźniki zespołu	14
10- Szybkie uruchamianie.....	14
10.1- Instalacja baterii w pilocie zdalnego sterowania	14
10.2- Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania	14
11- Konserwacja.....	15
11.1- Czyszczenie filtrów powietrza	15
11.2- Czyszczenie urządzenia wewnętrznego	15
11.3- Czyszczenie urządzenia zewnętrznego	15
11.4- General care instructions	15
12- Usuwanie usterek	16

2- OSTRZEŻENIA

Aby móc właściwie obchodzić się z klimatyzatorem należy dokładnie przeczytać poniższe informacje. Poniżej znajduje się szereg zasad bezpieczeństwa i porad:

Niniejsze urządzenia powinny zostać zainstalowane zgodnie z odnośnymi Przepisami i Standardami dotyczącymi lodówek, urządzeń elektrycznych i mechanicznych, obowiązujących w miejscu ich instalacji.

Jako część własnej polityki polegającej na stałym ulepszaniu swoich produktów, firma Saunier Duval zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszych specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia.

Firma Saunier Duval nie jest w stanie przewidzieć wszystkich możliwych okoliczności, które mogą być zarzewiem niebezpieczeństwa.

Urządzenia te zostały zaprojektowane dla celów jako urządzenia klimatyzacyjne i do celów klimatyzacji; ich używanie w celach innych niż domowe albo przemysłowe odbywa się na wyłączną odpowiedzialność osób, które je projektuje, instalują albo używają do tych celów.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy z urządzeniem, jego instalacją, rozruchem albo konserwacją, personel, pod którego opieką znajdują się te czynności musi być zaznajomiony z wszystkimi instrukcjami i rekomendacjami zawartymi w podręczniku instalacyjnym urządzenia.

Jeżeli zostanie odkryta jakiegokolwiek uchybienie (np. zapach dymu), należy natychmiast wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka i skontaktować się z dystrybutorem.

Jeżeli klimatyzator jest w dalszym ciągu używany w tych okolicznościach, może ulec uszkodzeniu i spowodować zwarcie albo pożar.

Nie należy wkładać palców do wlotu czy wylotu powietrza ani do części metalowych podczas pracy klimatyzatora, jako że wielka szybkość wentylatora może być powodem obrażeń ciała.

Należy skontaktować się ze specjalistą w celu ustalenia środków zaradczych na wypadek wystąpienia przecieku gazu chłodniczego. Przecieki chłodziwa mogą przy określonych Jeżeli klimatyzator zostanie usunięty, a następnie ponownie umieszczony na jakimś miejscu, należy

zweryfikować jego właściwe zainstalowanie. W przeciwnym wypadku mogą mieć miejsce przecieki chłodziwa, zwarcia albo nawet pożar.

Nie należy demontować wlotu powietrza jednostki zewnętrznej. Ekspozycja wentylatora może być bardzo niebezpieczna.

Zaleca się regularne sprawdzanie podstawy jednostki zewnętrznej w celu wykrycia możliwych miejsc zużycia. Jeżeli uszkodzona podstawa nie zostanie naprawiona, może się ona odkształcić i spowodować wypadek.

Nie stawiać żadnych przedmiotów na wierzchu jednostki zewnętrznej.

Nie dotykać jednostki mokrymi czy wilgotnymi rękoma, bo może to spowodować porażenie elektryczne.

Używać jedynie bezpieczników odpowiednich dla poszczególnego modelu. Nie używać drutu ani żadnego innego materiału zastępującego bezpiecznik. Może to spowodować uszkodzenia lub pożar.

Nie umieszczać źródeł ciepła z płomieniem w strumieniu powietrza urządzenia. Nie używać aerozoli lub innych łatwopalnych gazów blisko jednostki, ponieważ stwarza to zagrożenie pożarowe.

Nie można umieszczać klimatyzatora w pobliżu źródeł ciepła, materiałów łatwopalnych albo korodujących ani blisko wlotów powietrza sąsiednich budynków.

Odłączyć źródło prądu przy czyszczeniu urządzenia. W ten sposób uniknie się ryzyka zwarcia i obrażeń.

Nie używać wody do czyszczenia urządzenia.

Podłączyć kabel uziemienia do właściwego przewodu (nigdy do rur gazowych, rur wodnych, piorunochrona czy linii telefonicznych). Połączyć prawidłowo rurę spustową do skropliny, aby zapewnić skuteczność wycieku. Niewłaściwe podłączenie rury może spowodować wyciek wody.

2- OSTRZEŻENIA

Zainstalować wszystkie dyferencjały, żeby uniknąć możliwych zwarc.

Nie podłączać wyposażenia w trakcie używania środków owadobójczych lub pestycydów. Toksyczne substancje chemiczne mogą znaleźć się w klimatyzatorze i mieć negatywny wpływ na osoby wrażliwe na substancje chemiczne. Unikać przedłużającego się wystawienia na schłodzone powietrze lub skrajne temperatury w pomieszczeniu. Może to być szkodliwe dla zdrowia.

Nie wystawiać zwierząt i roślin pod bezpośredni przepływ powietrza z jednostki, ponieważ może to być szkodliwe.

Personel odpowiedzialny za otrzymanie jednostki powinien przeprowadzić wzrokową kontrolę w celu weryfikacji czy nie została ona uszkodzona podczas transportu.

W celu zapewnienia swoim produktom optymalnych parametrów funkcjonowania, Saunier Duval zaleca wykonywanie okresowych przeglądów przez wykwalifikowanych specjalistów. Usługę tę może wykonać Dział Obsługi Klienta firmy Saunier Duval, który oferuje umowę odpowiednią do potrzeb.

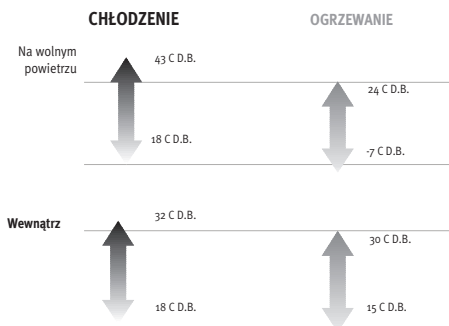
Instalacja materiału chłodniczego powinna być wykonana przy użyciu określonych rur do chłodzenia (Uwaga! Nigdy nie używać materiałów hydraulicznych).



Nabyty przez Państwa produkt wyposażony jest w ten symbol. Oznacza to, że po czasie zdolności do użytkowania nie może być on wyrzucony wraz z innymi domowymi odpadkami, lecz powinien być usunięty zgodnie z miejscowymi i krajowymi przepisami, we właściwy i przyjazny dla środowisku sposób. Znaczy to również, że pod koniec czasu zdolności jednostki do użytkowania, użytkownik jest zobowiązany przekazać ją przedsiębiorstwu oczyszczania miasta autoryzowanemu przez miejscowe władze w celu wywiezienia jej do odpowiedniego zakładu przetwórstwa odpadów. W przypadku, gdy usuwany produkt ma być zastąpiony nowym, może on zostać przekazany dystrybutorowi nowego urządzenia w celu stosownego przeprowadzenia procedury administracyjnej.

3- OGRANICZENIA W DZIAŁANIU

Klimatyzator został zaprojektowany na poniższe temperatury. Należy go używać w granicach następujących parametrów.



4- WSKAZANIA

4.1- DOT. WŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA

- **Właściwa konfiguracja temperatury wnętrza.**
Ani skrajnie gorąco ani nadmierne zimno nie są dobre dla zdrowia. Należy wybrać taką temperaturę, w której człowiek czuje się dobrze.
Nie należy wystawiać się na bezpośredni strumień powietrza przez zbyt długie okresy czasu.
- **Wszystkie drzwi i okna należy zamknąć.**
Zaoszczędzi to energii i poprawi komfort.
- **Wentylacja powinna spełniać obowiązujące przepisy.**
Aby to zapewnić, należy używać odpowiedniego systemu wentylacyjnego.

Warunki modeli wewnętrznych

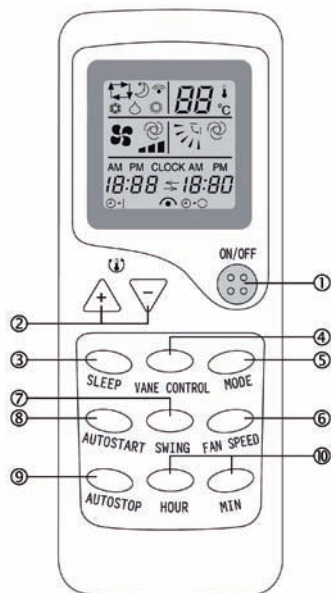
Okres	Zakres temperatury w C	Przeciętna prędkość strumienia powietrza m/s	Wilgotność względna %
Lato	23 to 25	0,18 to 0,24	40 to 60
Zima	20 to 23	0,15 to 0,20	40 to 60

- **Odpowiednio dostosować strumień powietrza.**
Aby utrzymać zwyczajną temperaturę otoczenia należy ustawić tryb chłodzenia ku górze, a tryb ogrzewania ku dołowi.
- **Regularnie czyścić filtry powietrza.**
Brudne filtry zmniejszają wydajność klimatyzatora, powodują irytujące hałasy i marnują energię.
- **Nie należy blokować ani zakrywać wlotów powietrza.**

5- CHARAKTERYSTYKA

- Firma Saunier Duval dziękuje Państwu za zakup niniejszego urządzenia. Produkt ten posiada między innymi następujące charakterystyki:
 - Mała emisja hałasu zarówno z urządzeń wewnętrznych jak i zewnętrznych.
 - Łatwy dostęp do wnętrza i do części elektronicznych.
 - Programowalny pilot zdalnego sterowania z ekranem cyfrowym.
 - Kontrola modulacji skraplania i parowania wentylatora w urządzeniu zewnętrznym.
 - Kompresor przewijania.
 - Wloty i wyloty powietrza z możliwością zmiany pozycji o 90°.
 - Wlot powietrza w urządzeniach zewnętrznych.
 - Możliwość zdemontowania tablicy rozdzielczej w urządzeniach zewnętrznych.

6- PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



1 ON/OFF	Stosować w celu WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zespołu zarówno wewnętrznego, jak i zewnętrznego.
2 +/-	Korzystać z przycisków +/- w celu zwiększenia/zmniejszenia wartości temperatury we wnętrzu.
3 SLEEP	Włącza funkcję NOCNA w celu uniknięcia gwałtownych zmian temperatury w nocy. Można ustawić w trybie Chłodzenia, Ogrzewania, Osuszania i w trybie Automatycznym (patrz sekcja 7.8).
4 VANE CONTROL	Funkcja ta określa kierunek przepływu powietrza, zamykając płytki w wybranej pozycji.
5 MODE	Wykorzystywać tę funkcję w celu wyboru trybu działania (patrz sekcje 7.2-7.5).
6 FAN SPEED	Wykorzystywać tę funkcję w celu ustalenia prędkości wentylatora. Może wybrać cztery prędkości.
7 SWING	Włącza i wyłącza drgania przepływu powietrza.
8 AUTOSTART	Funkcja ta jest wykorzystywana do określenia chwili, w której urządzenie ma się włączyć automatycznie.
9 AUTOSTOP	Funkcja ta określa chwilę, w której urządzenie ma się wyłączyć automatycznie.
10 TIMESET buttons	Skorzystać z przycisków HOUR i MIN w celu ustawienia godziny zegara (patrz sekcja 8) lub funkcji czasomierza TEMPORIZADOR (patrz sekcja 7.9).

Zużyte baterie po wyjęciu z pilota zdalnego sterowania, powinny zostać wyrzucone do przeznaczanego do tego celu pojemnika na śmieci.

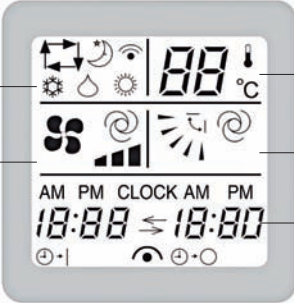
UWAGA:

Skieruj przednią część pilota zdalnego sterowania bezpośrednio do odbiornika zespołu wewnętrznego. Maksymalna odległość między pilotem i zespołem wewnętrznym nie powinna przekraczać 7m. W miejscach elektronicznie oświetlonych fluorescencyjnie lub tam, gdzie korzysta się z telefonów bezprzewodowych, odległość odbioru może ulec skróceniu.





Sprawdź czy nie ma żadnych przeszkód pomiędzy pilotem zdalnego sterowania i odbiornikiem.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA


Wyświetlacz pokazuje bieżące ustawienia, wartości ustawione na wyłączniku czasowym oraz wybrane funkcje.



Wskaźnik TRYBU
Zgodnie z wybranym TRYBEM funkcjonowania włącza się na wyświetlaczu jeden z następujących wskaźników:

-  Tryb chłodzenia
-  Tryb ogrzewania
-  Tryb osuszania
-  Tryb automatyczny

Wskaźnik TEMPERATURY
Pokazuje wartość temperatury, z wyjątkiem przypadku wybrania trybu AUTOMATYCZNEGO.

Wskaźnik PRZEPŁYWU POWIETRZA
Pokazuje aktualną wartość płytek kontrolujących pionowy przepływ powietrza (patrz sekcja 7.7).
Jeżeli włączy się wskaźnik "", pionowy przepływ powietrza kontrolowany jest automatycznie (w trybie Automatem).

Wskaźnik GODZINY
Pojazuje aktualną godzinę oraz wartość czasu do automatycznego uruchomienia urządzenia (funkcja CZASOMIERZA, patrz sekcja 7.9).

Wskaźniki PRĘDKOŚCI WENTYLATORA
Pokazują prędkość wybraną dla funkcjonowania wentylatora. Można wybrać spośród czterech prędkości przy pomocy przycisku VELOCIDAD DEL VENTILADOR, BAJA (niska), MED (średnia), ALTA (wysoka) i AUTO (sterowanie automatyczne).

UWAGA

Poprzednia ilustracja, która przedstawia jednocześnie włączone dwa wskaźniki służy wyłącznie jako odniesienie, a nie rzeczywiste wyświetlenie.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA

7.1- WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

W celu włączenia urządzenia należy:

- Nacisnąć przycisk ON na pilocie lub jednostce wewnętrznej.

W celu wyłączenia urządzenia należy:

- Nacisnąć przycisk ON na pilocie lub jednostce wewnętrznej.

7.2- TRYB AUTOMATYCZNY (△)

W trybie automatycznym, klimatyzator automatycznie wybiera chłodzenie lub ogrzewanie w zależności od temperatury w pomieszczeniu oraz żądanej temperatury (wartość docelowa).

W celu wybrania trybu automatycznego (gdy urządzenie jest włączone):

- Nacisnąć przycisk MODE.
- Jeżeli wskaźnik MODE na wyświetlaczu pilota nie pokazuje symbolu trybu automatycznego (△), należy wówczas nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE aż wyświetlany będzie właściwy symbol.
- Nacisnąć przyciski + / - w celu zmiany ustawienia temperatury.

Naciśnięcie przycisków + i - powoduje zwiększenie lub zmniejszenie ustawienia temperatury o 1°C.

Jeżeli przycisk + lub - zostanie naciśnięty i przytrzymany, wówczas zmiana temperatury następuje szybciej.

UWAGA

W trybie automatycznym, klimatyzator automatycznie steruje prędkością wentylatora.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA

7.3- TRYB CHŁODZENIA (❄️)

W trybie chłodzenia (❄️), klimatyzator pozwala wyłącznie na chłodzenie.

W celu wybrania trybu chłodzenia (gdy urządzenie jest włączone):

- Nacisnąć przycisk MODE.
- Jeżeli wskaźnik MODE na wyświetlaczu pilota nie pokazuje symbolu trybu chłodzenia (❄️), należy wówczas nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE aż wyświetlany będzie właściwy symbol.
- Nacisnąć przyciski + / - w celu zmiany ustawienia temperatury.

Naciśnięcie przycisków + i - powoduje zwiększenie lub zmniejszenie ustawienia temperatury o 1°C.

Jeżeli przycisk + lub - zostanie naciśnięty i przytrzymany, wówczas zmiana temperatury następuje szybciej.

- Nacisnąć przycisk FAN SPEED w celu ustawienia wymaganej prędkości wentylatora.

Każde naciśnięcie przycisku FAN SPEED powoduje zmianę prędkości wentylatora w kolejności rosnącej.

UWAGA

W trybie chłodzenia kierunek nadmuchu powietrza w pionie (funkcja AIR FLOW) powinien być ustawiony wyłącznie w położeniach 1, 2 lub 5 (patrz rozdział 7.7)

W trybie chłodzenia, dłuższe użytkowanie urządzenia przy dużej wilgotności powietrza może spowodować kapanie wody z kratki wylotowej.

7.4- TRYB OSUSZANIA (💧)

W trybie osuszania, klimatyzator eliminuje wilgoć z powietrza.

W celu włączenia trybu osuszania (gdy urządzenie jest włączone):

- Nacisnąć przycisk MODE.
- Jeżeli wskaźnik MODE na wyświetlaczu pilota nie pokazuje symbolu trybu osuszania (💧), należy wówczas nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE aż wyświetlany będzie właściwy symbol.
- Nacisnąć przyciski + / - w celu zmiany ustawienia temperatury.

Naciśnięcie przycisków + i - powoduje zwiększenie lub zmniejszenie ustawienia temperatury o 1°C.

Jeżeli przycisk + lub - zostanie naciśnięty i przytrzymany, wówczas zmiana temperatury następuje szybciej.

- Nacisnąć przycisk FAN SPEED w celu ustawienia wymaganej prędkości wentylatora.

Każde naciśnięcie przycisku FAN SPEED powoduje zmianę prędkości wentylatora w kolejności rosnącej.

Tryb chłodzenia uruchamiany jest w przypadku, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa aniżeli ustawiona temperatura.

W trybie osuszania bądź gdy temperatura w pomieszczeniu przekracza ustawioną temperaturę o 2°C, urządzenie pracuje z przerwami przy niskiej prędkości bez względu na ustawienie wentylatora.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA

7.5- TRYB OGRZEWANIA (☀)

W trybie ogrzewania (☀), klimatyzator pozwala wyłącznie na ogrzewanie.

W celu włączenia trybu ogrzewania (gdy urządzenie jest włączone):

- Nacisnąć przycisk MODE.
- Jeżeli wskaźnik MODE na wyświetlaczu pilota nie pokazuje symbolu trybu ogrzewania (☀), należy wówczas nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE aż wyświetlany będzie właściwy symbol.
- Nacisnąć przyciski + / - w celu zmiany ustawienia temperatury.

Naciśnięcie przycisków + i - powoduje zwiększenie lub zmniejszenie temperatury o 1°C.

Jeżeli przycisk + lub - zostanie naciśnięty i przytrzymany, wówczas zmiana temperatury następuje szybciej.

- Nacisnąć przycisk FAN SPEED w celu ustawienia wymaganej prędkości wentylatora.

Każde naciśnięcie przycisku FAN SPEED powoduje zmianę prędkości wentylatora w kolejności rosnącej.

UWAGA

Po przełączeniu do trybu ogrzewania przepływ powietrza jest na chwilę zatrzymywany w celu uniknięcia nadmuchu zimnego powietrza.

Temperatura powietrza może ulec zmniejszeniu w przypadku, gdy tryb chłodzenia używany był przez dłuższy czas przed przełączeniem do trybu ogrzewania.

W trybie ogrzewania kierunek nadmuchu powietrza w pionie (funkcja AIR FLOW) powinien być ustawiony wyłącznie w położeniach 3, 4 lub 5 (patrz rozdział 7.7)

7.6- REGULACJA KIERUNKU NADMUCHU POWIETRZA

The direction of airflow can be adjusted both in the vertical and horizontal direction.

Kierunek nadmuchu powietrza w pionie

Kierunek nadmuchu powietrza w pionie można regulować za pomocą funkcji AIR FLOW (patrz rozdział 7.7 w celu uzyskania szczegółowych informacji).

Kierunek nadmuchu powietrza w poziomie

Kierunek nadmuchu powietrza w poziomie można regulować tylko ręcznie.

W celu ustawienia kierunku nadmuchu powietrza w poziomie:

- Wyłączyć urządzenie (patrz rozdział 7.1).
- Ręcznie skierować pionowe łopatkę dyfuzora w lewo lub w prawo w celu ustawienia kierunku nadmuchu powietrza.
- W razie potrzeby ponownie uruchomić urządzenie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed regulacją kierunku nadmuchu powietrza w poziomie należy upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone.

OSTRZEŻENIE

Nie należy zdejmować kratki wylotowej.

UWAGA

W przypadku, gdy łopatkę dyfuzora nie zostały prawidłowo ustawione, należy zatrzymać urządzenie na kilka minut, a następnie ponownie je uruchomić po wprowadzeniu wymaganych ustawień za pomocą pilota.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA

7.7- FUNKCJA AIR FLOW

Ta funkcja służy do regulacji kierunku nadmuchu powietrza w pionie.

W celu ustawienia kierunku nadmuchu powietrza w pionie:

- Naciśnięcie przycisku AIR FLOW w celu skierowania strumienia powietrza w górę lub w dół.

Każde naciśnięcie przycisku AIR FLOW powoduje krokową zmianę położenia łopatek poziomych. Kierunek nadmuchu powietrza pokazywany jest na wskaźniku AIR FLOW na wyświetlaczu pilota.

Można wybrać jedno z 5 możliwych ustawień pokazanych w poniższej tabeli.

Wskaźnik	Położenie łopatek w pionie
←	Położenie 1
↙	Położenie 2
↘	Położenie 3
↓	Położenie 4
↻	Położenie 5 (wybór automatyczny)

UWAGA

W trybie chłodzenia kierunek nadmuchu powietrza w pionie (funkcja AIR FLOW) powinien być ustawiony wyłącznie w położeniach 1, 2 lub 5.

W trybie ogrzewania kierunek nadmuchu powietrza w pionie (funkcja AIR FLOW) powinien być ustawiony wyłącznie w położeniach 3 lub 5.

Gdy łopatki dyfuzora nie są ustawione zgodnie z wybranym ułożeniem pionowym, należy wyłączyć urządzenie na jedną minutę. Następnie należy ponownie włączyć maszynę, wprowadzając pożądane ustawienie kierunku nadmuchu powietrza w pionie.

7.8- FUNKCJA SLEEP

W celu uniknięcia nadmiernego wzrostu lub spadku temperatury w nocy, istnieje możliwość uruchomienia trybu nocnego (SLEEP) w trybie chłodzenia, ogrzewania, osuszania oraz w trybie automatycznym.

Funkcja SLEEP steruje temperaturą w specjalny sposób w zależności od trybu pracy, w którym została uruchomiona.

W trybie automatycznym

W tym trybie (tryb chłodzenia, osuszania i ogrzewania) tryb nocny (SLEEP) jest włączany automatycznie.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA

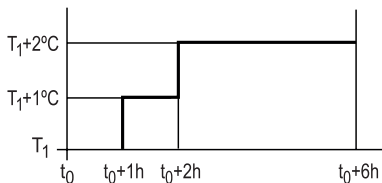
W trybach chłodzenia i osuszania

Temperatura w pomieszczeniu wzrasta o 2°C, powyżej ustawionej temperatury, w celu uniknięcia nagłych spadków temperatury w nocy.

W trakcie pierwszej godziny działania trybu nocnego (SLEEP), temperatura w pomieszczeniu wzrośnie o 1°C ponad temperaturę ustawioną.

Po upływie kolejnej godziny, temperatura wzrośnie o następną 1°C.

Urządzenie pozostanie uruchomione przez sześć godzin przed wyłączeniem.



T_1 Ustawiona temperatura
 t_0 Uruchomienie trybu nocnego (SLEEP)

W trybie ogrzewania

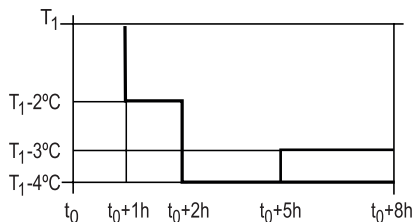
W nocy temperatura w pomieszczeniu zmniejsza się do 4°C poniżej ustawionej temperatury.

W trakcie pierwszej godziny działania trybu nocnego (SLEEP), temperatura w pomieszczeniu zmniejszy się o 2°C poniżej ustawionej temperatury.

Po upływie kolejnej godziny, temperatura spadnie o następne 2°C.

Po upływie trzech godzin, temperatura wzrośnie o 1°C.

Urządzenie pozostanie uruchomione przez trzy godziny do automatycznego wyłączenia.



T_1 Ustawiona temperatura
 t_0 Uruchomienie trybu nocnego (SLEEP)

Włączanie trybu nocnego (SLEEP)

W celu włączenia trybu nocnego (SLEEP) o wybranym czasie w określonym trybie pracy:

- Za pomocą przycisku MODE należy wybrać tryb pracy.
- Nacisnąć przycisk SLEEP.
- Nacisnąć przycisk ON TIMER, aby wybrać ustawienie trybu aktywnego po włączeniu za pomocą funkcji trybu nocnego (SLEEP).
- Ustawić czas za pomocą przycisków HOUR i MIN.
- Jeżeli czas jest ustawiony właściwie, nacisnąć przycisk ON TIMER w celu zatwierdzenia ustawienia.

7- WSKAŹNIKI NA WYŚWIETLACZU PILOTA

7.9- FUNKCJA ON TIMER

Istnieje możliwość automatycznego uruchomienia urządzenia za pomocą funkcji ON TIMER.

UWAGA

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że zegar jest prawidłowo ustawiony (patrz rozdział 8).

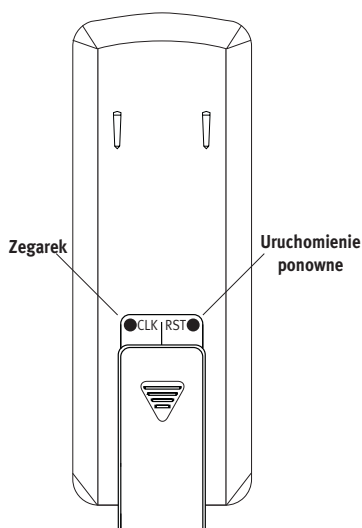
W celu ustawienia czasu automatycznego uruchomienia (AUTOSTART) (gdy urządzenie jest włączone):

- Naciśnięcie przycisk MODE raz lub kilkakrotnie w celu wybrania odpowiedniego trybu pracy (patrz rozdziały 7.2 - 7.5).
- Naciśnięcie przycisk AUTOSTART.
- Naciśnięcie przycisk HOUR w celu przejścia do trybu ustawiania godziny.
- Naciśnięcie kilkakrotnie przycisk HOUR w celu ustawienia prawidłowej godziny automatycznego uruchomienia (AUTOSTART).
- Naciśnięcie przycisk MIN w celu przejścia do trybu ustawiania minut.
- Naciśnięcie kilkakrotnie przycisk HOUR w celu ustawienia wymaganego czasu automatycznego uruchomienia (AUTOSTART).
Każde naciśnięcie przycisku MIN powoduje zwiększenie czasu o 10 minut.
- Naciśnięcie przycisk AUTOSTART w celu zatwierdzenia ustawienia automatycznego uruchomienia.

UWAGA

Ustawienia czasu automatycznego uruchomienia (ON TIMER) należy ponownie wprowadzić w przypadku wymiany baterii bądź przerw w dopływie energii elektrycznej.

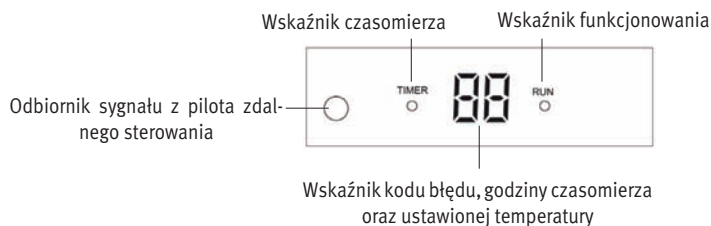
8- USTAWIANIE GODZINY



Jeżeli pilot zdalnego sterowania zawiera przyciski RELOJ oraz REINICIO w swojej tylnej części, jeżeli konieczna jest zmiana godziny, należy:

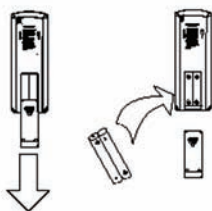
1. Usunąć przykrywkę znajdującej się w tylnej części pilota zdalnego sterowania.
2. Naciśnięcie przycisk CLK; aktualna godzina zacznie migotać.
3. Naciśnięcie przycisk "Hour i Min" w celu ustawienia godziny. Nie może skorzystać z przycisku +/- dla ustawiania godziny; służy on wyłącznie w zwiększania/zmniejszania wartości temperatury, lecz nie do ustawiania czasu.
4. Ponownie naciśnięcie przycisk CLK przed upływem 15 sekund; wskazanie godziny przestaje migotać i wartość zostaje zarejestrowana.

9- WSKAŹNIKI URZĄDZENIA



10- SZYBKE URUCHAMIANIE

10.1- UMIESZCZANIE BATERII W PILOCIE

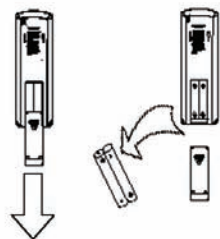


- Pilot zasilany jest dwiema bateriami alkalicznymi (R03/LR03 x 2).
- Proszę nacisnąć wieko przegródki na baterie, znajdującej się z tyłu pilota, w miejscu wskazanym strzałką i otworzyć ją przesuwając wieko w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- Proszę umieścić w przegródce dwie baterie, zwracając uwagę na prawidłowe podłączenie bieguna dodatniego (+) i ujemnego (-).
- Proszę ponownie zamknąć wieko, przesuwając je ku górze aż do zatrzaśnięcia.

UWAGA

Proszę się upewnić, że używają Państwo tylko nowych baterii. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć baterie z pilota.

10.2- WYMIANA BATERII W PILOCIE



- Jeżeli wyświetlacz na pilocie nie działa prawidłowo, należy wymienić baterie w pilocie.
- Proszę nacisnąć wieko przegródki na baterie, znajdującej się z tyłu pilota, w miejscu wskazanym strzałką i otworzyć ją przesuwając wieko w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- Proszę umieścić w przegródce dwie baterie, zwracając uwagę na prawidłowe podłączenie bieguna dodatniego (+) i ujemnego (-).
- Proszę zamknąć wieko, przesuwając je ku górze, aż do zatrzaśnięcia.
- Po wymianie baterii proszę ponownie ustawić na pilocie aktualną godzinę dla zegara.

UWAGA

Proszę się upewnić, że używają Państwo tylko nowych baterii.

Baterie wyjęte z pilota muszą zostać zutylizowane oddzielnie zgodnie z obowiązującymi przepisami, w żadnym wypadku nie wolno ich wyrzucać wraz z zwykłymi odpadami domowymi.

11- KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że całe urządzenie i wyłącznik magneto-termiczny są odłączone od sieci.

11.1- CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

- Filtr powietrza eliminuje kurz, który przedostał się z pomieszczenia do urządzenia wewnętrznego. Gdy filtr jest zapchany, zmniejsza się wydajność klimatyzatora, może dojść do wyładowania baterii urządzenia wewnętrznego i do uszkodzenia kompresora. W celu uniknięcia tego, zaleca się regularne czyszczenie filtru powietrza.
- Należy wyjąć filtry powietrza i użyć odkurzacza, aby usunąć kurz i brud zebrany w filtrach albo wyczyścić je przy użyciu zimnej wody.
- Po oczyszczeniu filtrów należy się upewnić, by przed ich powtórным umieszczeniem w urządzeniu dokładnie je osuszyć.
- Nie należy umieszczać perfumów ani systemów zapachowych czy podobnych rzeczy w filtrze ani w kanałach wewnętrznych, gdyż może to spowodować uszkodzenie lub zabrudzenie baterii parnika. Jeżeli zachodzi taka konieczność, należy zainstalować wszystkie systemy przy wylocie urządzenia i upewnić się, by działały tylko wtedy, gdy włączony jest wentylator.

11.2- CZYSZCZENIE URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO

- Zewnętrzną stronę urządzenia należy wytrzeć suchą szmatką. Należy regularnie usuwać kurz z powierzchni wlotu. Nie należy czyścić jakichkolwiek części elektrycznych przy użyciu wody. Do czyszczenia nie należy używać benzyny, rozpuszczalników ani past do polerowania.

11.3- CZYSZCZENIE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO

- Zewnętrzną stronę urządzenia należy wytrzeć suchą szmatką. Należy regularnie usuwać kurz z powierzchni wlotu. Części elektrycznych nie należy czyścić przy użyciu wody. Jeżeli urządzenie jest umieszczone w zakurzonej otoczeniu, należy regularnie czyścić baterie skraplacza przy pomocy szczotki o miękkim włosiu (Należy pamiętać o tym, iż można tego dokonać tylko wtedy, gdy urządzenie

11.4- GENERAL CARE INSTRUCTIONS

- Jeżeli ma się zamiar nie używać urządzenia przez parę dni: Włączyć wentylator na trzy lub cztery godziny, aby wnętrze urządzenia dobrze wyschło; zatrzymać pracę urządzenia i odłączyć wyłącznik magneto-termiczny; wyczyścić filtry powietrza; usunąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia należy sprawdzić następujące rzeczy: czy zainstalowane są filtry powietrza, czy wlot i wylot powietrza nie są zablokowane, czy w pilocie zdalnego sterowania umieszczone są baterie i czy włączony jest przełącznik różnicowy.
- Okazyjnie należy sprawdzić podstawę urządzenia zewnętrznego. Jeżeli podstawa jest uszkodzona lub podniszczona, urządzenie może spaść i wyrządzić straty fizyczne albo materialne.
- Zaleca się skontaktować się z wiarygodnym specjalistą od klimatyzatorów lub z Oficjalnym Serwisem Technicznym firmy Saunier Duval, aby zamówić przegląd prewencyjny. Pomoże to przedłużyć żywotność klimatyzatora i poprawi jego wydajność.

12- USUWANIE USTEREK

Poniżej zestawiona jest seria problemów i ich możliwe przyczyny. Jeżeli podane rozwiązanie nie usuwa trudności, należy skontaktować się ze specjalistą od klimatyzatorów albo zadzwonić do najbliższego Oficjalnego Serwisu Technicznego firmy Saunier Duval.

OBJAWY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
System wcale nie funkcjonuje (Nie można uruchomić wentylatora)	<ul style="list-style-type: none"> ● Odciąć zasilanie prądu. ● Odciąć zasilanie od wyłącznika automatycznego albo bezpiecznika. ● Bardzo niskie ciśnienie liniowe. ● Wybierak ustawiony jest na "o" (wyłączony). ● Termostat ustawiony jest zbyt wysoko (chłodzenie) albo zbyt nisko (ogrzewanie). ● Być może wybiło bezpiecznik. ● Baterie w pilocie zdalnego sterowania mogą być zużyte. ● Czas działania nie zgadza się z ustawieniami timera. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Przywrócić zasilanie prądu. ● Skonsultować się z serwisem posprzedażnym ● Poradzić się z własnego elektryka ● Ustawić wybierak na "I" (włączony) ● Podnieść lub opuścić temperaturę. ● Wymienić bezpiecznik. ● Wymienić baterie. ● Zaczekać albo anulować ustawienia timera..
Niewystarczające chłodzenie lub ogrzewanie	<ul style="list-style-type: none"> ● Zabrudzony lub zapchany filtr powietrza. ● W pobliżu jest źródło ciepła albo w pomieszczeniu jest za wiele osób. ● Drzwi i okna są otwarte. ● Przed wlocie lub wylocie powietrza znajduje się przeszkoda. ● Termostat ustawiony jest zbyt wysoko (chłodzenie) albo zbyt nisko (ogrzewanie). ● Generator zimnej lub ciepłej wody w urządzeniu działa nieprawidłowo albo wcale nie działa. ● Wloty i wyloty powietrza w urządzeniu wewnętrznym jest zapchany. ● Być może temperatura pomieszczenia jeszcze nie osiągnęła określonego poziomu. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyczyścić filtr powietrza. ● Jeżeli to możliwe, należy usunąć źródło ciepła. ● Pozamykać pomieszczenie, by uniemożliwić dostęp powietrza od zewnątrz. ● Usunąć przeszkodę, by umożliwić właściwą cyrkulację powietrza. ● Podnieść lub opuścić temperaturę. ● Sprawdzić funkcjonowanie generatora (skonsultować się z serwisem posprzedażnym). ● Usunąć przedmioty powodujące niedrożność. ● Zaczekać chwilę.
Zbytne albo nieistniejące chłodzenie lub ogrzewanie (w przypadku urządzeń działających w trybie chłodzenia)	<ul style="list-style-type: none"> ● Tryb działania (Hot - gorący lub Cold - zimny) termostatu nie został ustawiony. ● Generator zimnej albo ciepłej wody w urządzeniu działa nieprawidłowo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdzić wybrany tryb działania. ● Sprawdzić funkcjonowanie generatora (skonsultować się z serwisem posprzedażnym).

12- USUWANIE USTEREK

OBJAWY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Zbytne albo nieistniejące chłodzenie lub ogrzewanie (w przypadku urządzeń działających w trybie chłodzenia)	<ul style="list-style-type: none">● Wlot lub wylot powietrza w urządzeniu wewnętrznym lub zewnętrznym jest zapchany.● Kompresor trzymiutowy jest aktywowany w celach zabezpieczających.● Brak przepływu powietrza w trybie DRY (suchy).● Brak przepływu powietrza w trybie HEAT (gorący).	<ul style="list-style-type: none">● Usunąć przedmioty powodujące niedrożność.● Zaczekać, aż zadziała ponownie.● Czasami w trybie DRY (suchy), przepływ powietrza się zatrzymuje, by uniknąć zbytniego ochłodzenia.● W trybie HEAT (gorący) powietrze nie cyrkuluje aż do momentu, gdy jest wystarczająco ciepło i unikając w ten sposób strumienia zimnego powietrza. Z tego samego względu może się zdarzyć, iż nie można zmienić wspomnianego strumienia powietrza.

Lined area for notes.



Polska:

Saunier Duval
Al. Krakowska 106
02-256 Warszawa
Fax: +48 22 323 01 13
www.saunierduval.pl
info@saunierduval.pl

